



*Un tour operateur pas comme les autres*

Tour 15 jours

Tour 9 jours



Tour Eco 15 j

Tour 5 jours

Residenciales Panajachel  
Panajachel, lac Atitlan, Guatemala

**Tel** : 502 / 23 53 35 01

**Skype** : pgauthy

**Email**: [info@horizonguatemaya.com](mailto:info@horizonguatemaya.com)

**Tour 15 jours**

**Tour 15 jours**

**Tour 15 jours**

**T**ous les charmes du Guatemala réunis dans ce circuit très complet : la ville coloniale d'ANTIGUA, les HAUTS PLATEAUX avec les plus authentiques marchés indiens (pas Chichicastenango que nous n'aimons absolument pas) et le merveilleux lac ATITLAN, les CARAIBES sauvages et l'insolite LIVINGSTON, prestigieux passé MAYA avec TIKAL, et COPAN au Honduras. Un programme cadencé et équilibré où chaque journée offre de nouvelles découvertes.



### Jour 1 : ARRIVEE - GUATEMALA - ANTIGUA

Arrivée au Guatemala en début de soirée. Accueil par un membre de notre équipe. Vous rejoindrez la ville coloniale d'ANTIGUA distante de 40 km. Logement pour 1 nuit.

### Jour 2 : ANTIGUA - CHICHI - LAC ATITLAN

Transfert   CHICHI. Tous les jeudis et dimanches de l'année, des centaines, parfois des milliers de touristes se retrouvent à CHICHICASTENANGO pour le marché le plus renommé du pays et de l'Amérique centrale. CHICHI, comme on l'appelle familièrement, est (malheureusement) victime de sa réputation. en y attirant des hordes de touristes. Si vous insistez pour le visiter, nous y ferons un détour. Sinon, avec beaucoup de plaisir, nous vous conduirons vers des lieux plus tranquilles, plus vrais et plus authentiques du Guatemala.

Arrivée au lac ATITLAN dans l'après-midi.

### Jour 3 : LAC ATITLAN

Splendide excursion en bateau sur les eaux bleues du lac. Le décor est merveilleux avec les trois imposants volcans en toile de fond. Le volcan Atitlan est le plus élevé des trois avec ses 3.500 m de hauteur. Le bateau suivra la côte nord-ouest vers un autre village traditionnel. C'est le village des pêcheurs mais c'est aussi un des plus pauvres du coin . Remarquez, sur la rive, de nombreuses petites embarcations en bois appelées *cayuco* utilisées par les pêcheurs.

D s votre arrivée, de jeunes indiennes vous proposeront des bracelets ou des colliers qu'elles ont fièrement fabriqués.

Après ce premier coup de coeur, cheveux au vent longue traversée du lac vers l'ethnie de

*Tzutuhils*. Nous vous ferons découvrir des coins non fréquentés par tous les touristes et plus authentiques où vous pourrez vous émerveiller. Suivez-nous, vous allez les découvrir.

#### Jour 4 : EXCURSIONS DANS LES HAUTS PLATEAUX

Départ vers les HAUTS PLATEAUX. Vous admirez la splendeur des paysages vallonnés. Dans cette région, vous assisterez à des spectacles uniques: les marchés locaux C'est l'occasion de rencontre pour les communautés indiennes des alentours venues pour vendre ou acheter.

Nous vous ferons découvrir un de nos marchés favoris. Un vrai carnaval de couleurs ! Un régal pour les yeux !

Pour la nuit : une expérience de logement chez l'habitant ne vous tente pas ?

#### Jour 6 : EXCURSIONS DANS LES HAUTS PLATEAUX

Un avant-midi rempli de découvertes et de couleurs. Nous vous offrirons une visite à l'un des marchés les plus authentiques du pays. Danses de couleurs et de scènes inoubliables. Vous serez fascinés par ce festival de paniers de légumes qui se baladent sur la tête des indiennes . La terre, volcanique dans cette région donne d'excellents produits, d'une grosseur peu coutumière, tels que radis, carottes, choux verts, *hierbabuena*, patates, oignons et brocolis.

Retour au lac ATITAN dans l'après-midi. Logement.

#### Jour 6 : EXCURSIONS DANS LES HAUTS PLATEAUX

Balade hors des sentiers battus. Vues splendides sur le lac et les volcans. Vous visiterez des petits hameaux où ne passent aucun touriste.

Transfert à ANTIGUA et logement pour 2 nuits.

#### Jour 7 : ANTIGUA

Découverte d'ANTIGUA. Remarquable et élégante ville coloniale fondée en 1543 par les Conquistadores espagnoles, ANTIGUA a été la capitale de la Capitainerie du Guatemala. Elle est blottie au milieu d'une vallée verdoyante aux pieds de 3 colossaux volcans de près de 4.000 mètres d'altitude. Depuis 1979, l'UNESCO l'a classée Patrimoine Culturel de l'Humanité ANTIGUA est un vrai musée en plein air avec plus de 50 édifices civils et religieux en ruine ou restaurés datant des XVII et XVIII èmes siècles.

Vous savourerez le charme et la quiétude appréciable d'une des plus belles villes coloniales d'Amérique latine.

#### Jour 8 : HAUTS PLATEAUX - COPAN

Etape vers le HONDURAS. Au fil des kilomètres, vous verrez les changements de paysages. En s'éloignant de la capitale, la nature devient moins verdoyante. Le climat

change aussi. Dans l'est du pays vivent les *Indiens Chort *, une ethnie très pauvre. Le contact avec le touriste est peu commun. Les huttes et cabanes des indigènes sont identiques à celles de leurs ancêtres d'il y a plusieurs siècles.

Visite de l'exceptionnelle cité maya qui est classée patrimoine de l'humanité. COPAN est surtout réputée pour ses stèles et ses monuments sculptés. Visite guidée des acropoles, du somptueux escalier constitué de 2.000 hiéroglyphes, du parfait jeux de balle et de la plaza mayor avec ses extraordinaires stèles en haut-relief. Elles sont magnifiquement bien conservées.

Logement dans le village.

### Jour 9 : COPAN - CARAIBES

Retour au GUATEMALA. A quelques minutes de la route de l'atlantique, le détour au site maya de QUIRIGUA vaut la peine. Il est remarquable pour ses immenses stèles sculptées. Les plus hautes stèles connues dans la MESOAMERIQUE se trouvent dans ce site. La plus imposante mesure 10,67 m et pèse 65 tonnes.

La côte caraïbe est formée de petites plages sauvages bordées de cocotiers Plusieurs rivières se jettent dans la mer. Cette région est habitée par une majorité de noirs descendants d'esclaves africains: les *GARIFUNAS*.

L'atmosphère dans ce lieu est assurément plus antillaise qu'indigène. Un autre pays, quoi ! Rencontre de la population et de son ambiance singulière.

### Jour 10 : CARAIBES

Dans la région des CARAIBES, les précipitations sont importantes toute l'année. Le climat est chaud et humide.

Formidable excursion en bateau. Vous découvrirez des petits coins privilégiés et de charme Des moments de tranquillité vous envo teront.

Vous contemplez des centaines de pélicans, des milliers de canards sauvages.

A midi, délicieux plat de poissons pris dans un petit resto au bord de l'eau.

Approche de la population locale et des indiens Kekch s qui vivent en bordure du RIO sous les cocotiers et dans leurs maisons sur pilotis. Un témoignage de gentillesse malgré leur dénuement extrême dans un environnement inhospitalier.

Nuitée.

### Jour 11 : CARAIBES - PETEN

Direction le PETEN et FLORES. Cette petite ville, située sur une presqu' le est le chef-lieu du département du PETEN (signifiant 'terre isolée' en langue maya).

C'est dans cet univers hostile à l'homme que les Mayas choisirent de fonder leurs grandioses centres de cérémonies.

Nous vous proposons des excursions vers des sites mayas peu fréquents et accessibles via la voie fluviale. Embarcation sur des petits bateaux à moteur Vous remarquerez la

végétation clairsemée. La déforestation incontrôlée en est la cause. Les sites sont des parcs nationaux, la faune et la flore sont d'avantage protégées. A l'approche d'un parc, vous sentez l'emprise de l'abondante végétation tropicale.

A pied, vous pénétrez dans cette forêt dense et abondante pour découvrir de bien belles stèles sculptées datant de la fin de la période classique (9 me siècle); Admirez aussi cette nature généreuse.

Nuit en lodge de jungle au coeur de la forêt vierge. L'endroit est paradisiaque. Sensations garanties !

### Jour 12 : SITES MAYAS

Mémorable nuit à l'écoute de bruits étranges venant de la forêt.

Après le petit déjeuner, vous embarquez pour la suite de votre aventure vers un autre site archéologique peu restauré et guère fréquenté.

Vous avez le sentiment d'être l'un des premiers à découvrir ce site oublié. Voyez l'unique pont construit par les Mayas.

### Jour 13 : SITES MAYAS

Autre excursion fantastique dans la jungle vers un site qui fut restauré bien avant TIKAL. Découverte de cette ville maya et la forêt tropicale. La nature vous dévoilera ses plus belles espèces d'arbres: acajou, cèdre, *chicozapote*, *indio desnudo*, *corozo* utilisé pour la fabrication du savon, l'arbre à poivre et le fameux *matapalo* qui signifie "l'arbre qui tue". Depuis de nombreuses années, les *chicleros* (récolteurs de la sève du *chicozapote* -h v e-servant à la fabrication du chewing-gum) et leurs familles habitent les alentours du site. Le village s'étend des 2 côtés d'une ancienne piste d'atterrissage construite en 1928. Les *chicleros* l'utilisaient pour emporter le *chicle*   Flores. A l'époque, il n'y avait pas de route.

Durant votre tour dans les ruines, vous apercevrez sans doute des animaux connus comme les toucans , les singes-araignées, les perroquets et des moins connus comme les fourmis volantes *sompopo*, *zorros gris*, *jabal *, *zanate* ou *margeys*.

Nuitée dans le parc de TIKAL.

### Jour 14 : TIKAL- GUATEMALA-CITY - ANTIGUA

Lever matinal pour l'exploration de TIKAL: chef-d'oeuvre le plus fantastique de la civilisation et de l'architecture maya, la plus grandiose cité du Mundo Maya.

Les archéologues ont répertorié environ 3.000 structures sur une superficie de 16 km .

Promenade-visite sur des sentiers, dans une nature protégée et luxuriante, en découvrant des temples somptueux et des pyramides impressionnantes enfouies dans la jungle, habitations et palais, autels, terrains de jeux. Depuis le sommet du temple du serpent à deux têtes, à plus de 55 m de hauteur, l'horizon s'ouvrira à vos yeux.

Somptueux et grandiose !!

Dans cette forêt tropicale, existent plusieurs centaines d'espèces d'arbres parmi elles le ramón, le *ceiba* qui est l'arbre sacré des mayas, l'*hormigo* servant à fabriquer les touches

de la *marimba*, le *xate* qui est une plante ornementale dans nos pays. Plusieurs heures de visites seront nécessaires pour apprécier et pour comprendre (un peu) l'histoire, les croyances et le mode de vie des Mayas et de ses grandes cités mystérieusement disparues dans le courant du 10<sup> me</sup> siècle après JC.

Transfert à l'aéroport de FLORES pour le vol vers GUATEMALA-CITY.

*De FLORES, possibilité de se rendre au Mexique ou au Belize.*

### Jour 15 : ANTIGUA - AEROPORT

Transfert hôtel/aéroport pour votre vol international.

## CONDITIONS DU CIRCUIT "Le Grand Tour

### PRIX/PERSONNE EN EURO

15 jours / 14 nuits	PARTICIPANTS			
	2	4	6	Single
CATEGORIES HOTELS				
<b>Hôtel budget</b>	990	800	710	+125
<b>Hôtel standard</b>	1.420	1.050	890	+235
<b>Hôtel supérieur</b>	1.570	1.200	1.040	+360

**15/02/2008** : prix valables jusqu'à nouvel ordre.

Supplément durant la semaine Sainte et du 23/12 et le 3/1 de chaque année.

Les prix affichés sont pour des circuits en individuels, c'est-à-dire en services privés (pas de partage de véhicule et de bateau avec d'autres touristes).

**VOUS CHOISISSEZ VOS DATES DE DEPART ET D'ARRIVEE**

### Les avantages d'un voyage avec nous ?

Nous vous proposons les services de base (hôtels, transports et programmation) avec toute l'assistance nécessaire de notre organisation. Ces services vous permettront de profiter un maximum de votre voyage : sans souci, peu de contraintes et en toute sécurité. Si vous souhaitez des services supplémentaires nous pouvons inclure des prestations de guides (pour quelques jours ou pour tout le circuit), les repas, les entrées aux sites. A vous de choisir !

**Hôtel budget** : petit hôtel sympa et accueillant, aux couleurs locales, situé dans un coin insolite et calme (si possible). La (petite) chambre a souvent douche et toilettes privées. Parfois services de restaurant.

**Hôtel standard** :  tablissement au confort très correct et de charme (si possible). Chambre avec toilette et douche privées. Davantage de couleurs locales que la catégorie supérieure. Service de restaurant. Rapport qualité/prix très correct.

**Hôtel supérieur** : parmi les meilleurs hôtels aux villes étapes. Il combine le confort dans les chambres, la qualité de la restauration, le style typique de l'établissement, l'infrastructure, l'amabilité du personnel.

La beauté et l'originalité d'un lieu justifient parfois des logements sans toutes les commodités habituelles.

## LE PRIX INCLUT

# Vols Flores/Guatemala

# Hôtels selon catégorie choisie, base chambre double

# Tous les transferts/transports terrestres privés avec chauffeur

# Bateau privé pour chaque excursion

# Services attentionnés et personnalisés

# Taxes hôtelières, TVA et taxes aéroports pour les vols nationaux

Pour l'option hôtels budget : certains transferts avec d'autres touristes (minibus direct d'une ville à l'autre, d'hôtel à hôtel). et bateau collectif pour certaines excursions

## LE PRIX N' INCLUT PAS

# Vols intercontinentaux

# Guides (possibilit e d'engager des guides francophones, anglophones ou hispanophones selon disponibilit e)

# Boissons et tous les repas (compter environ 25 \$/jour)

# Entr ees aux sites et monuments (compter environ 20-30 \$ pour le circuit)

# Pourboires porteurs, chauffeurs et éventuellement guides

# Taxes frontière Honduras (environ 4 \$)

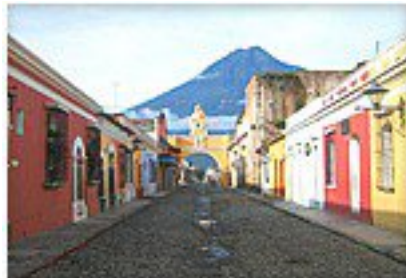
# Taxes de sécurité vol international (environ 3 \$)

Tour 9 jours

Tour 9 jours

Tour 9 jours

**H**armonie d'un circuit attrayant qui combine l'exploration de sites MAYAS comme TIKAL et UAXACTUN, la découverte du joyau colonial d'ANTIGUA, des HAUTS PLATEAUX avec ses plus beaux et colorés marchés indiens.



### Jour 1 : ARRIVEE - GUATEMALA - ANTIGUA

Arrivée au Guatemala en début de soirée. Accueil par un membre de notre équipe. Vous rejoindrez la ville coloniale d'ANTIGUA distante de 40 km. Logement pour 2 nuits.

### Jour 2 : ANTIGUA

Découverte d' ANTIGUA. Remarquable et élégante ville coloniale fondée en 1543 par les Conquistadores espagnoles, ANTIGUA a été la capitale de la Capitainerie du Guatemala. Elle est blottie au milieu d'une vallée verdoyante aux pieds de 3 colossaux volcans de près de 4.000 mètres d'altitude. Depuis 1979, l'UNESCO l'a classée Patrimoine Culturel de l'Humanité. ANTIGUA est un vrai musée en plein air avec plus de 50 édifices civils et religieux en ruine ou restaurés datant des XVII et XVIII èmes siècles. Vous savourerez le charme et la quiétude appréciable d'une des plus belles villes coloniales d'Amérique latine.

### Jour 3 : ANTIGUA - LAC ATITLAN

Après un bon petit déjeuner, vous partirez à la découverte de quelques charmants villages indiens dans les environs d'ANTIGUA. La finesse et les détails des tissages en font de véritables oeuvres d'art. Ce sont les indiennes des villages qui apprennent à tisser dès l'âge de 10 ans. Vous aurez l'occasion de les admirer. Les motifs et les symboles, tissés et brodés sur les *huipils* s'inspirent de la mythologie maya.

Vue est imprenable sur les volcans *Fuego* et *Acatenango*. Aux alentours d'ANTIGUA se cultive un café d'excellente réputation mondiale. En saison de récolte, vous irez voir, dans une *finca de café*, les étapes du traitement du grain depuis sa cueillette jusqu'au séchage. Vous arriverez ensuite sur la route panaméricaine de l'*altiplano*. Vous admirez la splendeur des paysages vallonnés.

Dans la région du LAC ATITLAN vous assisterez à des spectacles uniques : les marchés indiens. C'est l'occasion de rencontre pour les communautés indiennes des alentours venues pour vendre ou acheter.

Nous vous ferons découvrir un de nos marchés favoris. Un vrai carnaval de couleurs ! Un régal pour les yeux !

Dans l'après-midi, balade hors des sentiers battus. Vous pourrez visiter des petits villages indigènes en bordure du lac. 2 nuitées au lac Atitlan.

#### Jour 4 : LAC ATITLAN

Splendide excursion en bateau sur les eaux bleues du lac. Le décor est merveilleux avec les trois imposants volcans en toile de fond. Le volcan Atitlan est le plus élevé des trois avec ses 3.500 m de hauteur. Le bateau suivra la côte nord-ouest vers un autre village traditionnel. C'est le village des pêcheurs mais c'est aussi un des plus pauvres du coin. Remarquez, sur la rive, de nombreuses petites embarcations en bois appelées *cayuco* utilisées par les pêcheurs.

Dès votre arrivée, de jeunes indiennes vous proposeront des bracelets ou des colliers qu'elles ont fièrement fabriqués.

Après ce premier coup de coeur, cheveux au vent longue traversée du lac vers l'ethnie de *Tzutuhils*. Comme toutes les agences et tous les tours opérateurs, nous pouvons vous conduire à SANTIAGO ATITLAN. Dans ce cas, nous ne sommes pas très originaux. Il y a, sans hésitation, d'autres coins plus vrais et plus authentiques où vous pourrez vous émerveiller. Suivez-nous, vous allez les découvrir.

#### Jour 5 : EXCURSIONS DANS LES HAUTS PLATEAUX

L'étape de la journée vous conduira à CHICHICASTENANGO. Son marché est le plus renommé du pays et de l'Amérique centrale. CHICHI, comme on l'appelle familièrement, est (malheureusement) victime de sa réputation en y attirant des hordes de touristes. Mais ne gâchez pas votre plaisir! Contemplez les couleurs éclatantes des vêtements des habitants.

Après vos nombreux achats de produits artisanaux, suite de l'étape vers l'*Occidente*. Halte instructive dans d'autres petits bourgs pittoresques. Les églises présentent parfois des caractéristiques architecturales uniques et des couleurs étonnantes. L'artisanat est une activité importante dans la région.

Vous verrez d'étranges sanctuaires mayas situés aux sommets de ravins ou dans d'autres emplacements insolites. Nuitée.

#### Jour 7 : CAPITALE - FLORES - SITES MAYAS

Lever bien matinal pour le vol à FLORES.

Cette petite ville, située sur une presqu'île est le chef-lieu du département du PETEN (signifiant 'terre isolée' en langue maya).

C'est dans cet univers hostile à l'homme que les Mayas choisirent de fonder leurs grandioses centres de cérémonies.

Excursion fantastique dans la jungle vers un site qui fut restauré bien avant TIKAL.

Découverte de cette ville maya et la forêt tropicale. La nature vous dévoilera ses plus belles espèces d'arbres: acajou, cèdre, *chicozapote*, *indio desnudo*, *corozo* utilisé pour la fabrication du savon, l'arbre à poivre et le fameux *matapalo* qui signifie "l'arbre qui tue". Depuis de nombreuses années, les *chicleros* (récolteurs de la sève du *chicozapote* -hévéservant à la fabrication du chewing-gum) et leurs familles habitent les alentours du site. Le village s'étend des 2 côtés d'une ancienne piste d'atterrissage construite en 1928. Les *chicleros* l'utilisaient pour emporter le *chicle* à Flores. A l'époque, il n'y avait pas de route.

Durant votre tour dans les ruines, vous apercevrez sans doute des animaux connus comme les toucans, les singes-araignées, les perroquets et des moins connus comme les fourmis volantes *sompopo*, *zorros gris*, *jabalí*, *zanate* ou *margeys*. Nuitée dans le parc de TIKAL.

### Jour 8 : TIKAL

Lever matinal pour l'exploration de TIKAL: chef-d'oeuvre le plus fantastique de la civilisation et de l'architecture maya, la plus grandiose cité du Mundo Maya.

Les archéologues ont répertorié environ 3.000 structures sur une superficie de 16 km<sup>2</sup>. Promenade-visite sur des sentiers, dans une nature protégée et luxuriante, en découvrant des temples somptueux et des pyramides impressionnantes enfouies dans la jungle, habitations et palais, autels, terrains de jeux. Depuis le sommet du temple du serpent à deux têtes, à plus de 55 m de hauteur, l'horizon s'ouvrira à vos yeux. Somptueux et grandiose !!

Dans cette forêt tropicale, existent plusieurs centaines d'espèces d'arbres parmi elles le ramón, le *ceiba* qui est l'arbre sacré des mayas, l'*hormigo* servant à fabriquer les touches de la *marimba*, le *xate* qui est une plante ornementale dans nos pays. Plusieurs heures de visites seront nécessaires pour apprécier et pour comprendre (un peu) l'histoire, les croyances et le mode de vie des Mayas et de ses grandes cités mystérieusement disparues dans le courant du 10<sup>ème</sup> siècle après JC.

Transfert à l'aéroport de FLORES pour le vol vers GUATEMALA-CITY.

### Jour 9 : GUATEMALA-CITY - OUT

Transfert hôtel/aéroport pour votre vol international.

De FLORES, possibilité de se rendre au Mexique ou au Belize.

**CONDITIONS DU CIRCUIT "Un certain Regard**

**PRIX/PERSONNE EN EURO**

9 jours / 8 nuits	PARTICIPANTS			
	2	4	6	Single
<b>Hôtel budget</b>	670	590	530	+80
<b>Hôtel standard</b>	860	700	610	+200
<b>Hôtel supérieur</b>	930	770	680	+230

**15/02/2008** : prix valables jusqu'à nouvel ordre.

Supplément durant la semaine Sainte et du 23/12 et le 3/1 de chaque année.

Les prix affichés sont pour des circuits en individuels, c'est-à-dire en services privés (pas de partage de véhicule et de bateau avec d'autres touristes).

**VOUS CHOISISSEZ VOS DATES DE DEPART ET D'ARRIVEE**

### Les avantages d'un voyage avec nous ?

Nous vous proposons les services de base (hôtels, transports et programmation) avec toute l'assistance nécessaire de notre organisation. Ces services vous permettront de profiter un maximum de votre voyage : sans souci, peu de contraintes et en toute sécurité. Si vous souhaitez des services supplémentaires nous pouvons inclure des prestations de guides (pour quelques jours ou pour tout le circuit), les repas, les entrées aux sites. A vous de choisir !

**Hôtel budget** : petit hôtel sympa et accueillant, aux couleurs locales, situé dans un coin insolite et calme (si possible). La (petite) chambre a souvent douche et toilettes privées. Parfois services de restaurant.

**Hôtel standard** : établissement au confort très correct et de charme (si possible). Chambre avec toilette et douche privées. Davantage de couleurs locales que la catégorie supérieure. Service de restaurant. Rapport qualité/prix très correct.

**Hôtel supérieur** : parmi les meilleurs hôtels aux villes étapes. Il combine le confort dans les chambres, la qualité de la restauration, le style typique de l'établissement, l'infrastructure, l'amabilité du personnel.

La beauté et l'originalité d'un lieu justifient parfois des logements sans toutes les commodités habituelles.

## LE PRIX INCLUT

- # Vols Guatemala/Flores/Guatemala
- # Hôtels selon catégorie choisie, base chambre double
- # Tous les transferts/transports terrestres privés avec chauffeur
- # Bateau privé pour chaque excursion
- # Services attentionnés et personnalisés
- # Taxes hôtelières, TVA et taxes aéroports pour les vols nationaux

Pour l'option hôtels budget : certains transferts avec d'autres touristes (minibus direct d'une ville à l'autre, d'hôtel à hôtel). et bateau collectif pour certaines excursions

## **LE PRIX N' INCLUT PAS**

- # Vols intercontinentaux
- # Guides (possibilité d'engager des guides francophones, anglophones ou hispanophones selon disponibilité)
- # Boissons et tous les repas (compter environ 25 \$/jour)
- # Entrées aux sites et monuments (compter environ 20-30 \$ pour le circuit)
- # Pourboires porteurs, chauffeurs et éventuellement guides
- # Taxes de sécurité vol international (environ 3 \$)



**U**ne très grande aventure d'écotourisme dans les plus belles contrées du pays. Les paysages sont superbes et très variés: forêt tropicale, moyenne montagne, vallées profondes, majestueux lacs, points de vue admirables. Rencontre avec la population locale. Vous découvrirez le Guatemala profond pas connu du tourisme, excepté les 'must' du pays (Tikal, Antigua, Atitlan). Il y a aussi plusieurs moments de détente lors de balades en bateau.



### Jour 1 : ARRIVEE - GUATEMALA - ANTIGUA

Arrivée au Guatemala en début de soirée. Accueil par un membre de notre équipe. Transfert à ANTIGUA. Logement pour 1 nuit dans cette ville.

### Jour 2 : ANTIGUA - ATITLAN

Après le petit déjeuner, étape vers le LAC ATITLAN. Très jolie balade à pied de quelques heures dans les montagnes avoisinant le lac (magnifiques points de vue, découverte du vrai Guatemala hors des sentiers battus). Repas chez l'habitant. Logement pour 2 nuits à ATITLAN.

### Jour 3 : LAC ATITLAN

Splendide excursion en bateau sur les eaux bleues du lac. Le décor est merveilleux avec les trois imposants volcans en toile de fond. Le bateau suivra la côte nord-ouest vers un autre village

traditionnel. C'est le village des pêcheurs mais c'est aussi un des plus pauvres du coin. Après ce premier coup de coeur, cheveux au vent longue traversée du lac vers l'ethnie de *Tzutuhils*. Découvertes d'autres villages moins touristiques et assez authentiques.

#### Jour 4 : LAC ATITLAN - TOTONICAPAN

Après un bon petit déjeuner, nous vous conduirons à un des marchés les plus colorés du Guatemala. C'est un véritable ballet, un festival de couleurs, des bouffées d'odeurs inédites de fruits, de légumes et de gens. Le marché n'est pas trop touristique. Les enfants sont incroyables...

Vous arriverez ensuite sur la route panaméricaine de l'*altiplano*. Vous admirez la splendeur des paysages vallonnés.

Pour la nuit : logement chez l'habitant . Si l'expérience ne vous tente, vous dormirez à l'hôtel.

#### Jour 5 : EXCURSIONS DANS LES HAUTS PLATEAUX

Un avant-midi rempli de découvertes et de couleurs. Nous vous offrirons une visite à l'un des marchés les plus authentiques du pays. Danses de couleurs et de scènes inoubliables. Vous serez fascinés par ce festival de paniers de légumes qui se baladent sur la tête des indiennes . La terre, volcanique dans cette région donne d'excellents produits, d'une grosseur peu coutumière, tels que radis, carottes, choux verts, *hierbabuena*, patates, oignons et brocolis.

Les différents groupes ethniques mayas du Guatemala pratiquent encore de nombreuses traditions et rites ancestraux.

Retour au lac ATITAN pour la nuit.

#### Jour 6 : HAUTS PLATEAUX - TRIANGLE IXIL

Hors des sentiers battus en direction des montagnes des CUCHUMATANES. Marché typique de la région montagneuse. Arrivée dans l'après-midi, dans une superbe vallée comparable aux paysages suisses, mais les indiens du village donnent à ce lieu une touche magique aux hautes terres guatémaltèques. Logement pour 2 nuits, à 1900 m d'altitude, dans une magnifique hacienda. Cuisine délicieusement simple et copieuse. Un petit paradis comme nous les aimons.

#### Jour 7 : TRIANGLE IXIL

Exploration de cette superbe contrée montagneuse appelée le Triangle IXIL. Les villages sont habités par des Indiens parlant ixil . La population indigène a fortement souffert de la répression militaire durant les années 80 de la guerre civile. Possibilité d'une excursion à cheval ou à pied vers les vallées et montagnes des CUCHUMATANES.

#### Jour 8 : TRIANGLE IXIL - PETEN

Après un riche petit déjeuner préparé par vos hôtes, longue étape (mauvaise route) à travers vallées verdoyantes et magnifiques panoramas montagneux . Après quelques heures, La végétation change, le climat se réchauffe, l'altitude décroît, la population indienne est différente. Passage par la ville de COBAN.

Nuitée dans un hôtel écologique, situé dans une abondante végétation tropicale.

### Jour 9 : SITES MAYAS

Excursions vers des sites mayas peu fréquentés et accessibles via la voie fluviale. Embarcation sur des petits bateaux à moteur Vous remarquerez la végétation clairsemée. La déforestation incontrôlée en est la cause. Les sites sont des parcs nationaux, la faune et la flore sont d'avantage protégés. A l'approche d'un parc, vous sentez l'emprise de l'abondante végétation tropicale. A pied, vous pénétrez dans cette forêt dense et abondante pour découvrir de bien belles stèles sculptées datant de la fin de la période classique (9<sup>ème</sup> siècle). Admirez aussi cette nature généreuse.

Nuit en lodge de jungle au coeur de la forêt vierge. L'endroit est paradisiaque. Sensations garanties !

### Jour 10 : SITES MAYAS

Mémorable nuit à l'écoute de bruits étranges venant de la forêt.

Après le petit déjeuner, vous embarquez pour la suite de votre aventure vers un autre site archéologique peu restauré et guère fréquenté.

Vous avez le sentiment d'être l'un des premiers à découvrir ce site oublié. Voyez l'unique pont construit par les Mayas.

### Jour 11 : TIKAL

Lever matinal pour l'exploration de TIKAL: chef-d'oeuvre le plus fantastique de la civilisation et de l'architecture maya, la plus grandiose cité du Mundo Maya.

Les archéologues ont répertorié environ 3.000 structures sur une superficie de 16 km<sup>2</sup>. Promenade-visite sur des sentiers, dans une nature protégée et luxuriante, en découvrant des temples somptueux et des pyramides impressionnantes enfouies dans la jungle, habitations et palais, autels, terrains de jeux. Depuis le sommet du temple du serpent à deux têtes, à plus de 55 m de hauteur, l'horizon s'ouvrira à vos yeux. Somptueux et grandiose !!

### Jour 12 : PETEN - CARAIBES

Transfert en direction du sud.

Inoubliable excursion en bateau. Vous découvrirez des petits coins privilégiés et de charme Des moments de tranquillité vous envoûteront. Vous contemplez des centaines de pélicans, des milliers de canards sauvages.

A midi, délicieux plat de poissons pris dans un petit resto au bord de l'eau.

Approche de la population locale et des indiens Kekchís qui vivent en bordure du RIO sous les cocotiers et dans leurs maisons sur pilotis. Un témoignage de gentillesse malgré leur dénuement extrême dans un environnement inhospitalier.

Nuitée sur les CARAIBES.

### Jour 13 : CARAIBES - QUIRIGUA - ANTIGUA

Longue route vers ANTIGUA.

En chemin, détour au site maya de QUIRIGUA qui en vaut la peine. Il est remarquable pour ses immenses stèles sculptées. Les plus hautes stèles connues dans la MESOAMERIQUE se trouvent dans ce site. La plus imposante mesure plus de 10 m et pèse 65 tonnes.

Logement à ANTIGUA pour 2 nuits.

### Jour 14 : ANTIGUA

Découverte d'ANTIGUA. Remarquable et élégante ville coloniale fondée en 1543 par les Conquistadores espagnoles, ANTIGUA a été la capitale de la Capitainerie du Guatemala. Elle est blottie au milieu d'une vallée verdoyante aux pieds de 3 colossaux volcans de près de 4.000 mètres d'altitude. Depuis 1979, l'UNESCO l'a classée Patrimoine Culturel de l'Humanité ANTIGUA est un vrai musée en plein air avec plus de 50 édifices civils et religieux en ruine ou restaurés datant des XVII et XVIII èmes siècles.

Vous savourerez le charme et la quiétude appréciable d'une des plus belles villes coloniales d'Amérique latine.

Découverte d' ANTIGUA. Remarquable et élégante ville coloniale fondée en 1543 par les *Conquistadores espagnoles*.

### Jour 15 : ANTIGUA - AEROPORT

Libre jusqu'au transfert à l'aéroport pour votre vol international.

## CONDITIONS DU CIRCUIT "Eco Tour"

### PRIX/PERSONNE EN EURO

15 jours / 14 nuits	PARTICIPANTS			
CATEGORIES HOTELS	2	4	6	Single
Hôtel budget et typique	1.325	960	870	+160
Hôtel standard et typique	1.475	1.100	1.010	+280

**15/02/2008** : prix valables jusqu'à nouvel ordre.

Supplément durant la semaine Sainte et du 23/12 et le 3/1 de chaque année.

Les prix affichés sont pour des circuits en individuels, c'est-à-dire en services privés (pas de partage de véhicule et de bateau avec d'autres touristes).

**VOUS CHOISISSEZ VOS DATES DE DEPART ET D'ARRIVEE**

#### Les avantages d'un voyage avec nous ?

Nous vous proposons les services de base (hôtels, transports et programmation) avec toute l'assistance nécessaire de notre organisation. Ces services vous permettront de profiter un maximum de votre voyage : sans souci, peu de contraintes et en toute sécurité. Si vous souhaitez des services supplémentaires nous pouvons inclure des prestations de guides (pour quelques jours ou pour tout le circuit), les repas, les entrées aux sites. A vous de choisir !

**Hôtel budget** : petit hôtel sympa et accueillant, aux couleurs locales, situé dans un coin insolite et calme (si possible). La (petite) chambre a souvent douche et toilettes privées. Parfois services de restaurant.

**Hôtel standard** : établissement au confort très correct et de charme (si possible). Chambre avec toilette et douche privées. Davantage de couleurs locales que la catégorie supérieure. Service de restaurant. Rapport qualité/prix très correct.

Pour ce circuit, il y a une combinaison d'hôtels de différentes catégories (seul choix de l'étape). Le confort et la propreté des lieux sont très corrects. Le cadre et l'environnement de l'hôtel valent le détour.

## LE PRIX INCLUT

- # Hôtels selon catégorie choisie, base chambre double
- # Tous les petits déjeuners
- # Tous les transferts/transports terrestres privés avec chauffeur
- # Bateau privé pour chaque excursion
- # Services attentionnés et personnalisés
- # Taxes hôtelières et TVA

## LE PRIX N' INCLUT PAS

- # Vols intercontinentaux
- # Guides (possibilité d'engager des guides francophones, anglophones ou hispanophones selon disponibilité)
- # Boissons et autres repas (compter environ 25 \$/jour)
- # Entrées aux sites et monuments (compter environ 20 \$ pour le circuit)
- # Pourboires porteurs, chauffeurs et éventuellement guides
- # Taxes de sécurité vol international (environ 3 \$)

Tour 5 jours

Tour 5 jours

Tour 5 jours

**C**e programme offre un condensé riche en découvertes des plus grands must du Guatemala: Chichicastenango, Antigua, Tikal et le lac Atitlan. amme cadencé et équilibré où chaque journée offre de nouvelles découvertes.



### Jour 1 : ARRIVEE - GUATEMALA - ANTIGUA

Arrivée au Guatemala en début de soirée. Accueil par un membre de notre équipe. Vous rejoindrez la ville coloniale d'ANTIGUA distante de 40 km. Logement pour 1 nuit dans cette ville.

### Jour 2 : ANTIGUA - LAC ATITLAN

Transfert matinal au LAC ATITLAN.

Splendide excursion en bateau sur les eaux bleues du lac. Le décor est merveilleux avec les trois imposants volcans en toile de fond. Le volcan Atitlan est le plus élevé des trois avec ses 3.500 m de hauteur. Le bateau suivra la côte nord-ouest vers un autre village traditionnel. C'est le village des pêcheurs mais c'est aussi un des plus pauvres du coin. Remarquez, sur la rive, de nombreuses petites embarcations en bois appelées *cayuco* utilisées par les pêcheurs.

Dés votre arrivée, de jeunes indiennes vous proposeront des bracelets ou des colliers qu'elles ont fièrement fabriqués.

Après ce premier coup de coeur, chevez au vent longue traversée du lac vers l'ethnie de *Tzutuhils*. Comme toutes les agences et tous les tours opérateurs, nous pouvons vous conduire à SANTIAGO ATITLAN. Dans ce cas, nous ne sommes pas très originaux. Il y a, sans hésitation, d'autres coins plus vrais et plus authentiques où vous pourrez vous émerveiller. Suivez-nous, vous allez les découvrir. Logement pour une nuit au lac.

### Jour 3 : ATITLAN - CHICHI - ANTIGUA

L'étape de la journée vous conduira à CHICHICASTENANGO. Cette bourgade s'anime seulement 2 jours par semaine pour son marché. Il est le plus renommé du pays et de l'Amérique centrale. CHICHI, comme on l'appelle familièrement, est (malheureusement) victime de sa réputation en y attirant des hordes de touristes. Mais ne gâchez pas votre plaisir! Contemplez les couleurs éclatantes des vêtements des

habitants.

Après vos nombreux achats de produits artisanaux, suite de l'étape vers ANTIGUA. Nuitée.

#### Jour 4 : ANTIGUA - GUATEMALA CIUDAD

Découverte d' ANTIGUA. Remarquable et élégante ville coloniale fondée en 1543 par les *Conquistadores espagnoles*, ANTIGUA a été la capitale de la *Capitainerie du Guatemala*. Elle est blottie au milieu d'une vallée verdoyante aux pieds de 3 colossaux volcans de près de 4.000 mètres d'altitude.

Depuis 1979, l'UNESCO l'a classée Patrimoine Culturel de l'Humanité. ANTIGUA est un vrai musée en plein air avec plus de 50 édifices civils et religieux en ruine ou restaurés datant des XVII et XVIII<sup>èmes</sup> siècles.

Vous savourerez le charme et la quiétude appréciable d'une des plus belles villes coloniales d'Amérique latine. En début de soirée, transfert à GUATEMALA CIUDAD. Logement à la capitale.

#### Jour 5 : GUATEMALA-CITY - FLORES - TIKAL - FLORES

Lever bien matinal pour le vol à FLORES.

Vous partez à l'exploration de TIKAL: chef-d'oeuvre le plus fantastique de la civilisation et de l'architecture maya, la plus grandiose cité du Mundo Maya.

Les archéologues ont répertorié environ 3.000 structures sur une superficie de 16 km<sup>2</sup>. Promenade-visite sur des sentiers, dans une nature protégée et luxuriante, en découvrant des temples somptueux et des pyramides impressionnantes enfouies dans la jungle, habitations et palais, autels, terrains de jeux. Depuis le sommet du temple du serpent à deux têtes, à plus de 55 m de hauteur, l'horizon s'ouvrira à vos yeux. Somptueux et grandiose !!

Dans cette forêt tropicale, existent plusieurs centaines d'espèces d'arbres parmi elles le ramón, le *ceiba* qui est l'arbre sacré des mayas, l'*hormigo* servant à fabriquer les touches de la *marimba*, le *xate* qui est une plante ornementale dans nos pays. Plusieurs heures de visites seront nécessaires pour apprécier et pour comprendre (un peu) l'histoire, les croyances et le mode de vie des Mayas et de ses grandes cités mystérieusement disparues dans le courant du 10<sup>ème</sup> siècle après JC.

De FLORES, possibilité de se rendre au Mexique, au Belize ou retourner à Guatemala-City.

**CONDITIONS DU CIRCUIT "Un Coup d'Oeil"**

## PRIX/PERSONNE EN EURO

5 jours / 4 nuits	PARTICIPANTS			
CATEGORIES HOTELS	2	4	6	Single
<b>Hôtel budget</b>	350	320	300	+55
<b>Hôtel standard</b>	490	400	370	+100
<b>Hôtel supérieur</b>	530	440	410	+170

**15/02/2008** : prix valables jusqu'à nouvel ordre.

Supplément durant la semaine Sainte et du 23/12 et le 3/1 de chaque année.

Les prix affichés sont pour des circuits en individuels, c'est-à-dire en services privés (pas de partage de véhicule et de bateau avec d'autres touristes).

**VOUS CHOISISSEZ VOS DATES DE DEPART ET D'ARRIVEE**

### Les avantages d'un voyage avec nous ?

Nous vous proposons les services de base (hôtels, transports et programmation) avec toute l'assistance nécessaire de notre organisation. Ces services vous permettront de profiter un maximum de votre voyage : sans souci, peu de contraintes et en toute sécurité. Si vous souhaitez des services supplémentaires nous pouvons inclure des prestations de guides (pour quelques jours ou pour tout le circuit), les repas, les entrées aux sites. A vous de choisir !

**Hôtel budget** : petit hôtel sympa et accueillant, aux couleurs locales, situé dans un coin insolite et calme (si possible). La (petite) chambre a souvent douche et toilettes privées. Parfois services de restaurant.

**Hôtel standard** : établissement au confort très correct et de charme (si possible). Chambre avec toilette et douche privées. Davantage de couleurs locales que la catégorie supérieure. Service de restaurant. Rapport qualité/prix très correct.

**Hôtel supérieur** : parmi les meilleurs hôtels aux villes étapes. Il combine le confort dans les chambres, la qualité de la restauration, le style typique de l'établissement, l'infrastructure, l'amabilité du personnel.

La beauté et l'originalité d'un lieu justifient parfois des logements sans toutes les commodités habituelles.

## LE PRIX INCLUT

# Vol Guatemala/Flores

# Hôtels selon catégorie choisie, base chambre double

# Tous les transferts/transports terrestres privés avec chauffeur

# Bateau privé pour chaque excursion

# Services attentionnés et personnalisés

# Taxes hôtelières, TVA et taxes aéroports pour les vols nationaux

Pour l'option hôtels budget : certains transferts avec d'autres touristes (minibus direct d'une ville à l'autre, d'hôtel à hôtel). et bateau collectif pour certaines excursions

## LE PRIX N' INCLUT PAS

# Vols intercontinentaux

# Guides (possibilité d'engager des guides francophones, anglophones ou hispanophones selon disponibilité)

# Boissons et tous les repas (compter environ 25 \$/jour)

# Entrées aux sites et monuments (compter environ 20-30 \$ pour le circuit)

# Pourboires porteurs, chauffeurs et éventuellement guides

# Taxes frontière Honduras (environ 4 \$)

# Taxes de sécurité vol international (environ 3 \$)